



“Via Crucis” with Saint Angela

Seigneur, ma vie, mon espérance – refrain

My Lord, light up the darkness of my heart, and give me the grace to die rather than ever today offend your divine Majesty.

And strengthen my affections and senses so that they do not stray, neither to right nor to left, nor turn me away from that dazzling face of yours which contents every afflicted heart.

Seigneur, ma vie, mon espérance – c 1, 2

Alas! How grieved I am that, entering into the secret of my heart, for shame I dare not raise my eyes to heaven, for I deserve to be devoured alive in hell, seeing in myself so many errors, so much ugliness and vileness, so many monstrous and frightful wild beasts and shapes.

Therefore I am compelled, day and night, moving, staying still, acting, thinking, to call out and to cry to heaven, and to beg for mercy and time for penance.

Deign, O most loving Lord, to forgive me [my] so many offences, and every fault that I have ever committed from the day of my holy baptism to this hour. Deign also to forgive the sins, alas, of my father and mother, and of my relatives and friends, and of the whole world.

I implore this of you by your most sacred Passion and your precious Blood shed for love of us, and by your holy Name, be it blessed above the sands of the seas, above the drops of the waters, above the multitudes of the stars.

Seigneur, ma vie, mon espérance – c. 3-4

I deeply regret that I have been so slow to begin to serve your divine Majesty.

Alas! until now I have never shed even the smallest drop of blood for love of you, nor have I ever been obedient to your divine precepts, and every adversity has been hard for me because of the littleness of my love for you. Lord, in place of those poor creatures who do not know you, and do not care to be partakers in your most sacred Passion, my heart breaks, and willingly (if I could) I would shed my own blood to open the blind eyes of their minds.

I Stazione : Gesù e' condannato a morte

Première Station – Le prix de l'amour

First station – The price of love

Adoramus te Christe

Therefore you must make a sound and firm resolution to submit yourselves totally to his will, and with a lively and steadfast faith to receive from him what you have to do for love of him. And in this (whatever may happen) to persevere with constancy to the very end.. [Prologue]

II Stazione: Gesù è caricato della croce

La deuxième station – Le mystère et la tâche à accomplir

Second station – The mystery and the task to fulfil

Adoramus te Christe

May the strength and true consolation of the Holy Spirit be in you all, so that you can sustain and carry out vigorously and faithfully the charge laid upon you, and at the same time look forward to the great reward which God has prepared for you if you strive, each one for her part, to be faithful. How much, therefore, must you pray God to enlighten you, and direct you, and teach you what you have to do for love of him in this task.. [*Counsels, prologue*]

III Stazione: Gesù cade per la prima volta

La troisième station – Dieu seul m'aidera

Third Station – God himself will help me

Adoramus te Christe

Do not be afraid of not knowing and not being able to do what is rightly required in such a singular government. Have hope and firm faith in God, for he will help you in everything. Pray to him, humble yourselves under his great power, because, without doubt, as he has given you this charge, so he will give you also the strength to be able to carry it out, provided you do not fail for your part. Act, move, believe, strive, hope, cry out to him with all your heart, for without doubt you will see marvelous things, if you direct everything to the praise and glory of his Majesty and the good of souls.. [*Counsels, prologue*]

IV Stazione: Gesù incontra sua Madre

La quatrième station – La Mère de Jésus

Fourth station – Mother of Jesus

Adoramus te Christe

Be bound to one another by the bond of charity, esteeming each other, helping each other, bearing with each other in Jesus Christ. For if you strive to be like this, without any doubt, the Lord God will be in your midst. You will have in your favour our Lady, all the saints, the angels, and finally all heaven and all the universe.

Because God has so ordained from all eternity, that those who for his honour are united in doing good enjoy every prosperity, and that what they do turns out well, because they have God himself and every one of his creatures in their favour. . [*last counsel*]

V Stazione: Simone di Cirene aiuta Gesù a portare la sua croce

La cinquième station – Serviam

Fifth station – Serviam

Adoramus te Christe

I remind you to strive, with the help of God, to take hold of and plant within you this right conviction and humble sentiment: do not consider yourselves worthy to be superiors. Rather, regard yourselves as ministers and

servants, reflecting that you have more need to serve them than they have to be served by you, or governed, Learn from Our Lord who, while he was in this world, was as a servant, obeying the Eternal Father even unto death. And this is why he says: "I have been among you not as the one who is served, but as the one who serves. Because if you do this, then God himself will exalt you as much as you have humbled yourselves. *[I counsel]*

VI Stazione: La Veronica asciuga il volto di Gesù

La sixième station – La Bonté

Sixth station – Goodness

Adoramus te Christe

Above all, let her keep her heart pure and her conscience clear of any evil thought, of any shadow of any evil-will. But let her be joyful and always full of charity, and faith, and hope in God.

Let all our words, actions and behaviour always be for the instruction and edification of those who have dealings with us, **always having charity burning in our hearts..** *[Règle IX]*

VII Stazione: Gesù cade per la seconda volta

La septième station – A la mi-chemin

Seventh station – Halfway there

Adoramus te Christe

Then that you strive with all your might to remain as you are called by God, and to seek and desire all the ways and means necessary to persevere and make progress to the very end. For it is not enough to begin, if one does not also persevere. That is why Truth says: "the one who has persevered to the end, that one will be saved". *[Rule, prologue]*

VIII Stazione: Gesù incontra le donne di Gerusalemme

La huitième station – Les recommandations

Eighth station – Recommendations

Adoramus te Christe

Tell them that, wherever they are, they should give good example. And be to all a good odour of virtue. And seek to spread peace and concord where they are. Above all let them be humble and gentle. And let all their behaviour, their actions and their words be with charity; and let them bear everything with patience, for with these two virtues especially, one crushes the head of the devil.

That they should place their hope and love in God alone, and not in any living person.

Comfort them, encourage them, let them go forward willingly. And tell them this good news which I announce to them on behalf of Jesus Christ and of our Lady: how much they have to exult and rejoice, for in heaven a new crown of glory and joy is prepared for all of them, one by one. *[5 counsel]*

IX Stazione: Gesù cade per la terza volta

La neuvième station – L'amour persévérant

Ninth station – Perseverant love

Adoramus te Christe

Undoubtedly, only that person will be able to remain faithful who is also willing to embrace the ways and means necessary to this end. And, all the more my sisters, must we be vigilant as our undertaking is of such importance that there could not be a greater, for our life and salvation are at stake, and we are called to so glorious a life.

But here we must be wary and prudent, because the greater the value of what is undertaken, the greater the labour and danger which can be expected. But, in spite of this, my sisters, you must not be frightened, I have this firm and unquestioning faith and hope in infinite divine goodness, that not only shall we easily overcome all dangers and adversities, but also, to our great glory and jubilation, we shall defeat them. We shall even spend this very short life of ours in consolation, and our every sorrow and sadness will be turned into joy and gladness, and we shall find the thorny and stony paths blossoming for us, and covered with paving of finest gold.. *[Prologue]*

X Stazione: I soldati si dividono le vesti di Gesù

La dixième station – La liberté

Tenth station – Liberty

Adoramus te Christe

Let each one strive to strip herself of everything, and to place all her wealth, and love, and delight, not in goods, not in food and gluttony, not in relatives and friends, not in herself and in her own resources and knowledge, but in God alone and in his gentle and ineffable Providence alone.. *[Rule, X]*

XI Stazione : Gesù è inchiodato sulla croce

La onzième station – L'obéissance véritable

Eleventh station – True obedience

Adoramus te Christe

We also exhort each one to keep holy obedience, the only true abnegation of self-will.

This is why Jesus Christ says: "I have not come to do my will, but that of the Father who sent me". For obedience in man like a great light which makes his every action good and acceptable; that is why we read: "it is better to obey than to sacrifice". *[Rule VIII]*

XII Stazione: Gesù muore sulla croce

La douzième station – Le chemin vers la vie

Twelfth station – The way to life

Adoramus te Christe

If you faithfully carry out these and other similar things, as the Holy Spirit suggests to you according to the times and circumstances, rejoice, go forward willingly.

See, a great reward will be prepared for you. Be consoled; do not doubt; we want to see you in our midst in heaven, for the Lover of us all wants this too.

And who is there who could resist him, whose light and joyful splendour of truth will surround you at the moment of death, and will deliver you from the hands of the enemy.. [*Last Legacy*]

XIII Stazione: Gesù viene deposto dalla croce

La treizième station – Espérer contre toute espérance

Thirteenth station – Hope against hope

Adoramus te Christe

And they should never ever doubt this.

Although at times they will have troubles or anxieties, nevertheless this will soon pass away and returned into gladness and joy. And then, the suffering of this world is nothing in comparison with the blessings which are in Paradise. Also, let them hold this as most certain: that they will never be abandoned in their needs. God will provide for them wonderfully. They must not lose hope. [*5 counsel*]

And after that, leave it to God; he will do marvellous things in his own time, and when it pleases him. [*8 counsel*]

XIV Stazione: Gesù è deposto nella tomba

La quatorzième station – Le Christ est vivant

Fourteenth station – Christ is alive

Adoramus te Christe

Also, tell them that now I am more alive than I was when they saw me in the flesh, and that now I see them and know them better. And can and want to help them more. And that I am continually among them with my Lover, or rather ours, the Lover of us all, provided they believe and do not lose heart and hope.

And so, especially for those you see disconsolate, doubtful and faint-hearted, enlarge the scope of the promises, which will not go unfulfilled. Tell them that they should long to see me not on earth, but in heaven, where our love is.

Let them set their hopes on high and not on earth.

Let them have Jesus Christ for their only treasure, for there also will be love. . [*5 counsel*]

Persévérez donc fidèlement et avec allégresse dans l'œuvre commencée.

Et gardez-vous, gardez-vous dis-je, de perdre votre ferveur.

Seigneur, ma vie, mon espérance c. 5-6

O my Lord, my only life and hope, I pray that you deign to receive this most vile and impure heart of mine, and to burn away its every affection and passion in the fiery furnace of your divine love. I pray that you receive my free will, every act of my own will, which by itself, because it is infected by sin, does not know how to discern good from evil. Receive my every thought, word and deed, everything that is mine finally, both interior and exterior. All this I lay down as an offering at the feet of your divine Majesty. And I pray that you deign to receive it even though I am unworthy of this. Amen